Indice

Roberta Cella, Paolo D'Achille, *Presentazione* 9

i. Roberto Domenici
Pisano e livornese nelle scuole elementari: i "manualetti" di Giuseppe Malagoli 11

1. Il metodo "dal dialetto alla lingua" negli anni Venti del Novecento 13
2. Giuseppe Malagoli: insegnante e studioso 20
3. I manualetti per il pisano e il livornese 27
4. Caratteristiche del dialetto pisano-livornese 33
5. Conclusioni 45

Appendice 47
Bibliografia degli scritti di Giuseppe Malagoli 57
Riferimenti bibliografici 63

ii. Giuseppe Malagoli
Esercizi di traduzione dai dialetti della Toscana. Pisano e livornese 69

Parte I. Classe Terza
Parte II. Classe Quarta
Parte III. Classe Quinta